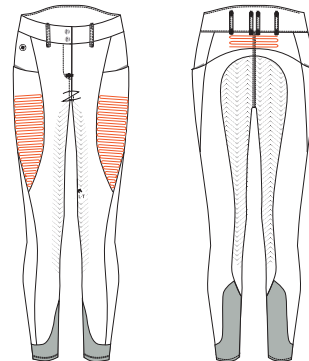




E·L·T

Comfort Heat
heated riding breeches



(DE) Gebrauchsanweisung für
die Heizreithose

(EN) User manual for the heated
riding breeches

(FR) Mode d'emploi pour le pantalon
d'équitation chauffant

(IT) Manuale d'uso per i pantaloni
da equitazione riscaldati

(ES) Manual de instrucciones para los
pantalones de equitación calefactables

(NL) Gebruiksaanwijzing voor
de verwarmde rijbroek

(PL) Instrukcja obsługi ogrzewanych
bryczesów jeździeckich

(CZ) Návod k použití vyhřívaných
jezdeckých kalhot

(SE) Bruksanvisning för de
uppvärmda ridbyxorna

(DK) Brugsanvisning til de
opvarmede ridebukser



DE Gebrauchsanweisung für die Heizreithose

Hersteller:

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Köln, Deutschland
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

1. Produktbeschreibung Heizreithose Comfort Heat, Artikel 32671

Die Waldhausen Heizreithose bietet angenehme Wärme an kalten Tagen. Dank integrierter Heizelemente und einer individuell einstellbaren Temperaturregelung ist sie der optimale Begleiter für einen Tag am Stall oder dem Einsatz im Sattel.
Die Heizreithose wird mittels wiederaufladbaren Akkus / Batterien betrieben (5V USB C- Anschluss) und ist mit dem Waldhausen Akku 386700 kompatibel, der separat erworben werden kann.

2. Lieferumfang

1 Heizreithose, Bedienungsanleitung
Hinweis: Akku und USB- Ladekabel sind nicht im Lieferumfang enthalten

3. Anwendung

Laden Sie den Akku vollständig auf, bevor Sie ihn zum ersten Mal verwenden.
Setzen Sie den Akku in die dafür vorgesehene Seitentasche der Heizreithose ein und schließen Sie diesen an.
Drücken Sie den Ein-/Ausschalter länger als 3 Sekunden, um die Heizfunktion zu aktivieren.
Wählen Sie die gewünschte Heizstufe mit der Steuerungstaste
blau (45 °C) / weiß (50 °C) / rot (55 °C).
Nach Gebrauch schalten Sie die Heizreithose aus und entfernen den Akku.

4. Sicherheitshinweise

Nicht verwenden, wenn das Produkt, die Akkus oder das USB-Kabel beschädigt sind.
Akku nicht beschädigen: Setzen Sie den Akku keiner extremen Hitze, offenen Flammen, direkter Sonneneinstrahlung oder starken mechanischen Belastungen aus.
Lagern Sie keine anderen elektronischen Geräte in den beheizten Seitentaschen.
Vermeiden Sie ein starkes Durchnässen der Heizreithose.
Verwenden Sie die Heizreithose nur in den vorgesehenen Heizstufen, um Überhitzung zu vermeiden. Nicht für Kinder unter 12 Jahren geeignet.

5. Reinigung & Pflege

Entfernen Sie den Akku vor der Reinigung.
Stellen Sie sicher, dass der USB C- Anschluss in der Innentasche verstaut ist.
Halten Sie sich an die Waschanleitung, wie angegeben.
Verwenden Sie das Handwäscheprogramm Ihrer Waschmaschine oder waschen Sie per Hand.
Es wird empfohlen die Heizreithose in einem Wäschesack für die Maschinenwäsche zu geben.
Lagern Sie das Produkt kühl und trocken.



6. Garantie

Waldhausen GmbH & Co. KG gewährt eine 2-jährige Garantie auf Material- und Herstellungsfehler ab Kaufdatum. Die Garantie erstreckt sich nicht auf normale Abnutzung, unsachgemäßen Gebrauch oder Schäden durch externe Einwirkungen. Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihren Fachhändler unter Vorlage des Kaufbelegs.

7. Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll.
Geben Sie es an einer zugelassenen Sammelstelle für Elektroaltgeräte oder im Fachhandel ab.
Akkus getrennt in speziellen Sammelstellen für Batterien entsorgen.
WEEE DE 63080891

8. Konformität

Das Produkt entspricht der
Richtlinie 2014/30/EU – Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV),
Richtlinie 2011/65/EU – RoHS-Richtlinie zur Beschränkung gefährlicher Stoffe,
Richtlinie 2012/19/EU – WEEE- Richtlinie für Elektro- und Elektronikgeräte
Die Heizreithose der Waldhausen GmbH & Co. KG erfüllt die geltenden EU- Richtlinien und trägt das CE- Kennzeichen.



Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für spätere Rückfragen auf.
Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Waldhausen entschieden haben!

EN User Manual for the heated riding breeches

Manufacturer:

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Cologne, Germany
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

1. Product Description - Heated Riding Breeches Comfort Heat, Item 32671

The Waldhausen heated riding breeches provide pleasant warmth on cold days. Thanks to integrated heating elements and individually adjustable temperature control, they are the perfect companion for a day at the stable or in the saddle. The heated breeches are powered by rechargeable batteries (5V USB-C connection) and are compatible with the Waldhausen battery 386700, which can be purchased separately.

2. Scope of Delivery

1 heated riding breeches, User manual
Note: Battery and USB charging cable are not included

3. Usage

Fully charge the battery before using it for the first time.
Insert the battery into the designated side pocket of the breeches and connect it.
Press and hold the power button for more than 3 seconds to activate the heating function.
Select the desired heating level with the control button:
blue (45 °C) / white (50 °C) / red (55 °C).
After use, turn off the breeches and remove the battery.

4. Safety Instructions

Do not use if the product, batteries, or USB cable are damaged.
Do not damage the battery: Avoid exposing it to extreme heat, open flames, direct sunlight, or strong mechanical stress.
Do not store any other electronic devices in the heated side pockets.
Avoid excessive wetting of the heated breeches.
Use the breeches only at the specified heating levels to prevent overheating.
Not suitable for children under 12 years of age.

5. Cleaning & Care

Remove the battery before cleaning.
Ensure that the USB-C connector is stored in the side pocket.
Follow the washing instructions provided.
Use the hand wash program of your washing machine or wash by hand.
It is recommended to place the breeches in a laundry bag for machine washing.
Store the product in a cool and dry place.



6. Warranty

Waldhausen GmbH & Co. KG provides a 2-year warranty for material and manufacturing defects from the date of purchase. The warranty does not cover normal wear and tear, improper use, or damage caused by external influences.
For warranty claims, please contact your retailer with the purchase receipt.

7. Disposal

Do not dispose of the product with household waste.
Dispose of it at an authorized collection point for electronic waste or at a specialist dealer.
Batteries must be disposed of separately at designated battery collection points.

8. Compliance

This product complies with the following directives:
2014/30/EU - Electromagnetic Compatibility (EMC),
2011/65/EU - RoHS Directive on the restriction of hazardous substances
The Waldhausen heated riding breeches comply with applicable EU regulations and bear the CE mark.



Please read this manual carefully and keep it for future reference.
Thank you for choosing a Waldhausen product!

FR Mode d'emploi pour le pantalon d'équitation chauffant

Fabricant & Contact ::

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Cologne, Allemagne
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

1. Description du produit - Pantalon d'équitation chauffant Comfort Heat, article 32671

Le pantalon d'équitation chauffant Waldhausen procure une chaleur agréable lors des journées froides. Grâce à ses éléments chauffants intégrés et à un contrôle de température réglable individuellement, il est le compagnon idéal pour une journée à l'écurie ou à cheval. Le pantalon chauffant fonctionne avec des batteries rechargeables (connexion USB-C 5V) et est compatible avec la batterie Waldhausen 386700, vendue séparément.

2. Contenu du colis :

1 pantalon d'équitation chauffant, Manuel d'utilisation
Remarque : Batterie et câble de charge USB non inclus

3. Utilisation

Chargez complètement la batterie avant la première utilisation.
Insérez la batterie dans la poche latérale prévue à cet effet et connectez-la.
Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant plus de 3 secondes pour activer la fonction de chauffage.
Sélectionnez le niveau de chauffage souhaité avec le bouton de commande :
bleu (45 °C) / blanc (50 °C) / rouge (55 °C).
Après utilisation, éteignez le pantalon et retirez la batterie.

4. Consignes de sécurité

Ne pas utiliser si le produit, la batterie ou le câble USB sont endommagés.
Ne pas endommager la batterie : évitez toute exposition à une chaleur extrême, aux flammes nues, à la lumière directe du soleil ou aux chocs mécaniques importants.
Ne stockez pas d'autres appareils électroniques dans les poches latérales chauffantes.
Évitez de mouiller excessivement le pantalon chauffant.
Utilisez le pantalon uniquement aux niveaux de chauffage spécifiés pour éviter toute surchauffe. Ne convient pas aux enfants de moins de 12 ans.

5. Nettoyage & Entretien

Retirez la batterie avant le nettoyage.
Assurez-vous que le connecteur USB-C est rangé dans la poche latérale.
Respectez les instructions de lavage indiquées.
Utilisez le programme lavage à la main de votre machine à laver ou lavez à la main.
Il est recommandé d'utiliser un filet de lavage pour un passage en machine.
Conservez le produit dans un endroit frais et sec.



6. Garantie

Waldhausen GmbH & Co. KG offre une garantie de 2 ans contre les défauts de matériaux et de fabrication à compter de la date d'achat. La garantie ne couvre pas l'usure normale, une mauvaise utilisation ou les dommages causés par des influences extérieures.
En cas de réclamation, veuillez contacter votre revendeur avec le reçu d'achat.

7. Élimination

Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères.
Déposez-le dans un point de collecte agréé pour les déchets électroniques ou chez un revendeur spécialisé.
Les batteries doivent être éliminées séparément dans des points de collecte prévus à cet effet.

8. Conformité

Ce produit est conforme aux directives suivantes :
2014/30/UE - Compatibilité électromagnétique (CEM),
2011/65/UE - Directive RoHS sur la limitation des substances dangereuses
Le pantalon d'équitation chauffant Waldhausen est conforme aux réglementations européennes en vigueur et porte le marquage CE.



Veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour toute référence ultérieure.
Merci d'avoir choisi un produit Waldhausen !

IT Manuale d'uso per i pantaloni da equitazione riscaldati

Produttore & Contatti:

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Colonia, Germania
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

1. Descrizione del prodotto - Pantaloni da equitazione riscaldati Comfort Heat, articolo 32671

I pantaloni da equitazione riscaldati Waldhausen offrono un piacevole calore nelle giornate fredde. Grazie agli elementi riscaldanti integrati e alla regolazione della temperatura personalizzabile, sono il compagno ideale per una giornata in scuderia o in sella. I pantaloni riscaldati funzionano con batterie ricaricabili (connessione USB-C 5V) e sono compatibili con la batteria Waldhausen 386700, acquistabile separatamente.

2. Contenuto della confezione:

1 pantalone da equitazione riscaldato, Manuale d'uso
Nota: Batteria e cavo di ricarica USB non inclusi

3. Uso

Caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo.
Inserire la batteria nella tasca laterale dedicata e collegarla.
Tenere premuto il pulsante di accensione per più di 3 secondi per attivare la funzione di riscaldamento.
Selezionare il livello di calore desiderato con il pulsante di controllo:
blu (45 °C) / bianco (50 °C) / rosso (55 °C).
Dopo l'uso, spegnere i pantaloni e rimuovere la batteria.

4. Avvertenze di sicurezza

Non utilizzare se il prodotto, la batteria o il cavo USB sono danneggiati.
Non danneggiare la batteria: evitare l'esposizione a calore estremo, fiamme libere, luce solare diretta o forti sollecitazioni meccaniche.
Non riporre altri dispositivi elettronici nelle tasche laterali riscaldate.
Evitare di bagnare eccessivamente i pantaloni riscaldati.
Utilizzare i pantaloni solo ai livelli di calore specificati per evitare il surriscaldamento.
Non adatto a bambini sotto i 12 anni.

5. Pulizia & Manutenzione

Rimuovere la batteria prima della pulizia.
Assicurarsi che il connettore USB-C sia riposto nella tasca laterale.
Seguire le istruzioni di lavaggio indicate.
Utilizzare il programma lavaggio a mano della lavatrice o lavare a mano.
Si consiglia di utilizzare un sacchetto per il bucato se si lavano in lavatrice.
Conservare il prodotto in un luogo fresco e asciutto.



6. Garanzia

Waldhausen GmbH & Co. KG offre una garanzia di 2 anni sui difetti di materiali e di fabbricazione dalla data di acquisto. La garanzia non copre l'usura normale, un uso improprio o danni causati da agenti esterni.
In caso di reclamo, contattare il proprio rivenditore con la prova d'acquisto.

7. Smaltimento

Non smaltire questo prodotto nei rifiuti domestici.
Portarlo in un punto di raccolta autorizzato per rifiuti elettronici o presso un rivenditore specializzato.
Le batterie devono essere smaltite separatamente nei punti di raccolta specifici per batterie.

8. Conformità

Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive:
2014/30/UE - Compatibilità elettromagnetica (EMC),
2011/65/UE - Direttiva RoHS sulla limitazione delle sostanze pericolose
I pantaloni da equitazione riscaldati Waldhausen sono conformi alle normative europee vigenti e riportano il marchio CE.



Leggere attentamente questo manuale e conservarlo per future consultazioni.
Grazie per aver scelto un prodotto Waldhausen!



Manual de instrucciones para los pantalones de equitación calefactables

Fabricante & Contacto:

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Colonia, Alemania
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

1. Descripción del producto - Pantalón térmico de equitación Comfort Heat, artículo 32671

El pantalón térmico de equitación Waldhausen proporciona un agradable calor en los días fríos. Gracias a sus elementos calefactores integrados y a su regulación de temperatura ajustable, es el compañero ideal para un día en la cuadra o montando a caballo. El pantalón funciona con baterías recargables (conexión USB-C de 5V) y es compatible con la batería Waldhausen 386700, que se vende por separado.

2. Contenido del paquete

1 pantalón térmico de equitación, Manual de instrucciones
Nota: La batería y el cable de carga USB no están incluidos.

3. Modo de empleo

Cargue completamente la batería antes de usarla por primera vez. Introduzca la batería en el bolsillo lateral designado y conéctela. Mantenga presionado el botón de encendido/apagado durante más de 3 segundos para activar la función de calefacción. Seleccione el nivel de temperatura deseado con el botón de control: azul (45 °C) / blanco (50 °C) / rojo (55 °C). Después de su uso, apague el pantalón térmico y retire la batería.

4. Instrucciones de seguridad

No lo use si el producto, la batería o el cable USB están dañados. No dañe la batería: evite la exposición a calor extremo, llamas abiertas, luz solar directa o impactos mecánicos fuertes. No guarde ningún otro dispositivo electrónico en los bolsillos laterales calefactados. Evite mojar en exceso el pantalón térmico. Utilice el pantalón solo en los niveles de calefacción indicados para evitar el sobrecalentamiento. No apto para niños menores de 12 años.

5. Limpieza & Mantenimiento

Retire la batería antes de la limpieza. Asegúrese de que el conector USB-C esté guardado en el bolsillo lateral. Siga las instrucciones de lavado indicadas. Use el programa de lavado a mano de su lavadora o lave a mano. Se recomienda colocar el pantalón térmico en una bolsa de lavado si se lava a máquina. Almacene el producto en un lugar fresco y seco.



6. Garantía

Waldhausen GmbH & Co. KG ofrece una garantía de 2 años sobre defectos de materiales y fabricación a partir de la fecha de compra. La garantía no cubre el desgaste normal, el uso indebido o daños causados por agentes externos. En caso de reclamación, contacte con su distribuidor autorizado presentando el comprobante de compra.

7. Eliminación y reciclaje

No deseche este producto con la basura doméstica. Deposítelo en un punto de recogida autorizado para residuos electrónicos o en un distribuidor especializado. Las baterías deben desecharse por separado en puntos de recogida específicos para baterías.

8. Conformidad

Este producto cumple con las siguientes directivas:
2014/30/UE – Compatibilidad electromagnética (CEM),
2011/65/UE – Directiva RoHS sobre restricción de sustancias peligrosas
El pantalón térmico de equitación Waldhausen cumple con la normativa vigente de la UE y lleva el marcado CE.



Lea atentamente este manual y consérvelo para futuras consultas.
¡Gracias por elegir un producto de Waldhausen!



Gebruiksaanwijzing voor de verwarmde rijbroek

Fabrikant & Contact:

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Keulen, Duitsland
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

1. Productbeschrijving - Verwarmde rijbroek Comfort Heat, artikel 32671

De verwarmde rijbroek van Waldhausen biedt aangename warmte op koude dagen. Dankzij de geïntegreerde verwarmingselementen en de individueel instelbare temperatuurregeling is deze broek de ideale metgezel voor een dag in de stal of in het zadel. De rijbroek werkt op oplaadbare batterijen (5V USB-C-aansluiting) en is compatibel met de Waldhausen batterij 386700, die afzonderlijk verkrijgbaar is.

2. Inhoud van de verpakking

1 verwarmde rijbroek, Gebruiksaanwijzing
Let op: De batterij en USB-oplaadkabel zijn niet inbegrepen.

3. Gebruik

Laad de batterij volledig op voordat u deze voor het eerst gebruikt.
Plaats de batterij in het daarvoor bestemde zijvak van de rijbroek en sluit deze aan.
Houd de aan/uit-knop langer dan 3 seconden ingedrukt om de verwarmingsfunctie te activeren.
Kies de gewenste verwarmingsstand met de bedieningsknop:
blauw (45 °C) / wit (50 °C) / rood (55 °C).
Schakel de verwarmde rijbroek na gebruik uit en verwijder de batterij.

4. Veiligheidsinstructies

Niet gebruiken als het product, de batterij of de USB-kabel beschadigd is.
Beschadig de batterij niet: stel de batterij niet bloot aan extreme hitte, open vuur, direct zonlicht of zware mechanische belasting.
Bewaar geen andere elektronische apparaten in de verwarmde zijzakken.
Vermijd overmatige doorweking van de rijbroek.
Gebruik de rijbroek alleen binnen de aangegeven verwarmingsniveaus om oververhitting te voorkomen.
Niet geschikt voor kinderen jonger dan 12 jaar.

5. Reiniging & Onderhoud

Verwijder de batterij voor het reinigen.
Zorg ervoor dat de USB-C-aansluiting is opgeborgen in het zijvak.
Volg de wasinstructies zoals aangegeven.
Gebruik het handwasprogramma van uw wasmachine of was met de hand.
Wij raden aan de rijbroek in een waszak te doen als u deze in de wasmachine wast.
Bewaar het product op een koele en droge plaats.



6. Garantie

Waldhausen GmbH & Co. KG biedt een garantie van 2 jaar op materiaal- en fabricagefouten vanaf de aankoopdatum. De garantie dekt geen normale slijtage, onjuist gebruik of schade door externe invloeden.
Neem in geval van garantieclaims contact op met uw dealer en toon het aankoopbewijs.

7. Verwijdering & Recycling

Dit product mag niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid.
Lever het in bij een erkend inzamelpunt voor elektronisch afval of bij een gespecialiseerde handelaar.
Batterijen moeten afzonderlijk worden ingezameld bij speciale inzamelpunten voor batterijen.

8. Conformiteit

Dit product voldoet aan de volgende richtlijnen:
2014/30/EU – Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)
2011/65/EU – RoHS-richtlijn over beperking van gevaarlijke stoffen
De verwarmde rijbroek van Waldhausen voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en draagt het CE-keurmerk.



Lees deze handleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstige referentie.
Bedankt dat u voor een product van Waldhausen heeft gekozen!

PL Instrukcja obsługi ogrzewanych bryczesów jeździeckich

Producent & Kontakt:

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Kolonia, Niemcy
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

1. Opis produktu – Ogrzewane bryczesy Comfort Heat, artykuł 32671

Ogrzewane bryczesy Waldhausen zapewniają przyjemne ciepło w chłodne dni. Dzięki zintegrowanym elementom grzewczym oraz możliwości indywidualnej regulacji temperatury są idealnym rozwiązaniem na dzień w stajni lub podczas jazdy konnej. Bryczesy są zasilane akumulatorami (gniazdo USB-C 5V) i są kompatybilne z akumulatorem Waldhausen 386700, który można nabyć osobno.

2. Zawartość opakowania:

1 ogrzewane bryczesy, Instrukcja obsługi
Uwaga: Akumulator i kabel do ładowania USB nie są dołączone do zestawu.

3. Sposób użycia

Przed pierwszym użyciem naładuj akumulator do pełna.
Włóż akumulator do dedykowanej kieszeni bocznej spodni i podłącz go.
Przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania przez ponad 3 sekundy, aby aktywować funkcję grzania.
Wybierz odpowiedni poziom grzania za pomocą przycisku sterowania:
niebieski (45 °C) / biały (50 °C) / czerwony (55 °C).
Po użyciu wyłącz ogrzewanie i wyjmij akumulator.

4. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Nie używać w przypadku uszkodzenia produktu, akumulatora lub kabla USB.
Nie uszkadzać akumulatora: nie wystawiać go na działanie wysokiej temperatury, otwartego ognia, bezpośredniego światła słonecznego ani silnych obciążeń mechanicznych.
W ogrzewanych kieszeniach bocznych nie należy przechowywać żadnych innych urządzeń elektronicznych.
Unikać nadmiernego zamoczenia bryczesów.
Używać tylko zgodnie z określonymi poziomami grzania, aby uniknąć przegrzania.
Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 12 lat.

5. Czyszczenie i konserwacja

Przed czyszczeniem należy wyjąć akumulator.
Upewnić się, że złącze USB-C jest schowane w bocznej kieszeni.
Przestrzegać instrukcji prania podanych na metce
Użyj programu prania ręcznego w swojej pralce lub pierz ręcznie.
Zaleca się pranie bryczesów w worku ochronnym, jeśli prane są w pralce.
Przechowywać produkt w chłodnym i suchym miejscu.



6. Gwarancja

Waldhausen GmbH & Co. KG udziela 2-letniej gwarancji na wady materiałowe i produkcyjne od daty zakupu. Gwarancja nie obejmuje naturalnego zużycia, niewłaściwego użytkowania ani uszkodzeń spowodowanych czynnikami zewnętrznymi.
W przypadku reklamacji prosimy o kontakt ze sprzedawcą i przedstawienie dowodu zakupu.

7. Utylizacja

Produktu nie należy wyrzucać do odpadów domowych.
Należy oddać go do autoryzowanego punktu zbiórki sprzętu elektronicznego lub do specjalistycznego sprzedawcy.
Akumulatory należy utylizować osobno w specjalnych punktach zbiórki baterii.

8. Zgodność z normami

Produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami:
2014/30/UE – Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)
2011/65/UE – Dyrektywa RoHS ograniczająca stosowanie substancji niebezpiecznych
Bryczesy grzewcze Waldhausen spełniają obowiązujące normy UE i posiadają oznaczenie CE.



Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji i zachowanie jej na przyszłość.
Dziękujemy za wybór produktu Waldhausen!

CZ **Návod k použití vyhřívaných jezdeckých kalhot**

Výrobce & Kontakt:

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Kolin nad Rýnem, Německo
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

1. Popis produktu – Vyhřívané rajtky Comfort Heat, artikl. 32671

Vyhřívané rajtky Waldhausen poskytují příjemné teplo v chladných dnech. Díky integrovaným topným prvkům a individuálně nastavitelné regulaci teploty jsou ideálním společníkem pro den ve stáji nebo při jízdě na koni.
Rajtky jsou napájeny dobíjecími bateriemi (USB-C 5V) a jsou kompatibilní s baterií Waldhausen 386700, kterou lze zakoupit samostatně.

2. Obsah balení

1 vyhřívané rajtky, Návod k použití
Poznámka: Baterie a nabíjecí kabel USB nejsou součástí balení.

3. Použití

Před prvním použitím baterii zcela nabijte.
Vložte baterii do určené boční kapsy rajtek a připojte ji.
Stiskněte a podržte vypínač po dobu delší než 3 sekundy pro aktivaci topné funkce.
Vyberte požadovanou úroveň vyhřívání pomocí ovládacího tlačítka:
modrá [45 °C] / bílá [50 °C] / červená [55 °C].
Po použití vypněte vyhřívání a vyjměte baterii.

4. Bezpečnostní pokyny

Nepoužívejte, pokud je produkt, baterie nebo USB kabel poškozený.
Neznehodnocujte baterii: nevystavujte ji extrémnímu horku, otevřenému ohni, přímému slunečnímu záření nebo silným mechanickým nárazům.
Do vyhřívanych bočních kapes neukládejte žádná jiná elektronická zařízení.
Vyvarujte se silného promáčení rajtek.
Používejte rajtky pouze na uvedených úrovních vyhřívání, aby nedošlo k přehřátí.
Nevhodné pro děti mladší 12 let.

5. Čištění & údržba

Před čištěním vyjměte baterii.
Ujistěte se, že konektor USB-C je uložen v boční kapse.
Dodržujte pokyny pro praní uvedené na etiketě.
Použijte program ručního praní ve své pračce nebo perte ručně.
Doporučujeme prát rajtky v ochranném sáčku, pokud je perete v pračce.
Skládujte výrobek na chladném a suchém místě.



6. Záruka

Waldhausen GmbH & Co. KG poskytuje Zletou záruku na materiálové a výrobní vady od data zakoupení. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení, nesprávné použití nebo poškození způsobené vnějšími vlivy.
V případě reklamace se obraťte na svého prodejce a předložte doklad o koupi.

7. Likvidace

Produkt nevyhazujte do běžného domácího odpadu.
Odevzdejte jej na autorizovaném sběrném místě elektroodpadu nebo u specializovaného prodejce.
Baterie odevzdávejte odděleně na speciálních sběrných místech.

8. Soulad s normami

Tento produkt odpovídá následujícím směrnici:
2014/30/EU – Elektromagnetická kompatibilita (EMC)
2011/65/EU – Směrnice RoHS o omezení nebezpečných látek
Vyhřívané rajtky Waldhausen splňují platné normy EU a nesou označení CE.



Přečtěte si tento návod pečlivě a uchovejte jej pro budoucí potřeby.
Děkujeme, že jste si vybrali produkt Waldhausen!



Bruksanvisning för de uppvärmda ridbyxorna

Tillverkare & Kontakt::

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Köln, Tyskland
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

1. Produktbeskrivning – Uppvärmda ridbyxor Comfort Heat, artikel 32671

De uppvärmda ridbyxorna från Waldhausen ger behaglig värme under kalla dagar. Tack vare integrerade värmeelement och individuellt justerbar temperaturkontroll är de den perfekta följeslagaren i stallet eller på hästryggen. Ridbyxorna drivs av uppladdningsbara batterier (USB-C 5V) och är kompatibla med Waldhausen-batteri 386700, som kan köpas separat.

2. Förpackningens innehåll:

1 par uppvärmda ridbyxor, Bruksanvisning
Observera: Batteri och USB-laddningskabel ingår ej.

3. Användning

Ladda batteriet helt innan första användning.
Placera batteriet i den avsedda sidofickan på ridbyxorna och anslut det.
Håll strömknappen intryckt i mer än 3 sekunder för att aktivera värmefunktionen.
Välj önskad värmenivå med kontrollknappen:
blå (45 °C) / vit (50 °C) / röd (55 °C).
Stäng av värmen och ta ut batteriet efter användning.

4. Säkerhetsanvisningar

Använd inte produkten om den, batterierna eller USB-kabeln är skadade.
Skada inte batteriet: Utsätt det inte för extrem värme, öppen eld, direkt solljus eller kraftiga stötar.
Förvara inga andra elektroniska apparater i de uppvärmda sidofickorna.
Undvik att blöta ner ridbyxorna kraftigt.
Använd endast ridbyxorna på angivna värmenivåer för att förhindra överhettning.
Ej lämplig för barn under 12 år.

5. Rengöring & skötsel

Ta ut batteriet innan rengöring.
Se till att USB-C-kontakten är säkert placerad i sidofickan.
Följ tvättinstruktionerna som anges.
Använd handtvätsprogrammet på din tvättmaskin eller tvätta för hand.
Vid maskintvätt bör ridbyxorna placeras i en tvättpåse.
Förvara produkten svalt och torrt.



6. Garanti

Waldhausen GmbH & Co. KG ger 2 års garanti på material- och tillverkningsfel från inköpsdatumet. Garantin täcker inte normalt slitage, felaktig användning eller skador på grund av yttre påverkan.
Vid reklamation, vänligen kontakta din återförsäljare och uppvisa köpbevis.

7. Avfallshandtering

Släng inte produkten i hushållsavfallet.
Lämna den till en auktoriserad samlingsplats för elektronikavfall eller en återförsäljare.
Batterier ska kasseras separat på särskilda samlingsstationer.

8. Efterlevnad av standarder

Produkten överensstämmer med följande EU-direktiv:
2014/30/EU – Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)
2011/65/EU – RoHS-direktivet om begränsning av farliga ämnen
De uppvärmda ridbyxorna från Waldhausen uppfyller gällande EU-standarder och är CE-märkta.



Läs denna bruksanvisning noggrant och spara den för framtida referens.
Tack för att du valt en produkt från Waldhausen!

 Brugsanvisning til de opvarmede ridebukser

Producent & Kontakt:

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Köln, Tyskland
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

1. Produktbeskrivelse – Opvarmede ridebukser Comfort Heat, artikel 32671

Waldhausen's opvarmede ridebukser giver behagelig varme på kolde dage.
Takket være integrerede varmeelementer og en individuelt justerbar temperaturkontrol er de den perfekte ledsager til en dag i stalden eller på hesteryggen.
Ridebukserne drives af genopladelige batterier (USB-C 5V) og er kompatible med Waldhausen-batteri 386700, som kan købes separat.

2. Pakken indeholder:

1 par opvarmede ridebukser, Brugsanvisning
Bemærk: Batteri og USB-ladekabel medfølger ikke

3. Anvendelse

Oplad batteriet fuldt, før du bruger det første gang.
Placer batteriet i den dertil beregnede sidelomme på ridebukserne og tilslut det.
Hold tænd/sluk-knappen inde i mere end 3 sekunder for at aktivere varmfunktionen.
Vælg den ønskede varmeniveau med kontrolknappen:
blå (45 °C) / hvid (50 °C) / rød (55 °C).
Sluk for varmen og fjern batteriet efter brug.

4. Sikkerhedsanvisninger

Brug ikke produktet, hvis det, batterierne eller USB-kablet er beskadiget.
Undgå at beskadige batteriet: Udsæt det ikke for ekstrem varme, åben ild, direkte sollys eller kraftige stød.
Opbevar ikke andre elektroniske enheder i de opvarmede sidelommer.
Undgå at gennemvæde ridebukserne.
Brug kun ridebukserne på de angivne varmeniveauer for at forhindre overophedning.
Ikke egnet til børn under 12 år.

5. Rengøring & vedligeholdelse

Fjern batteriet før rengøring.
Sørg for, at USB-C-porten er sikkert opbevaret i sidelommen.
Følg vaskeanvisningerne som angivet.
Brug håndvaskprogrammet på din vaskemaskine eller vask i hånden.
Ved maskinvask anbefales det at bruge en vaskepose.
Opbevar produktet køligt og tørt.



6. Garanti

Waldhausen GmbH & Co. KG giver 2 års garanti på materiale- og produktionsfejl fra købsdatoen. Garantien dækker ikke almindelig slitage, forkert brug eller skader forårsaget af eksterne faktorer.
I tilfælde af en reklamation bedes du kontakte din forhandler med din købskvittering.

7. Bortskaffelse

Bortskaf ikke produktet med husholdningsaffaldet.
Afløber det på et autoriseret indsamlingssted for elektronikaffald eller hos en forhandler.
Batterier skal bortskaffes separat på særlige indsamlingsstationer.

8. Overensstemmelse med standarder

Produktet overholder følgende EU-direktiver:
2014/30/EU – Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)
2011/65/EU – RoHS-direktivet om begrænsning af farlige stoffer
De opvarmede ridebukser fra Waldhausen opfylder gældende EU-standarder og er CE-mærkede.



Læs venligst denne brugsanvisning grundigt og gem den til senere brug.
Tak, fordi du har valgt et produkt fra Waldhausen!